



Organizzatore: LSC Fairs BV

Casella postale 461 | 6710 BL Ede | Paesi Bassi

DOMANDA DI AMMISSIONE E REGOLAMENTO GENERALE APPLICATION FORM AND CONDITIONS OF PARTICIPATION

La Ditta sottoscritta, presa conoscenza dell'allegato che sottoscrive e dichiara di accettare in ogni sua parte, chiede di essere ammessa al ROMA FOOD EXCEL alle condizioni sotto specificate che, al pari delle norme di Regolamento, diverranno automaticamente vincolanti all'atto dell'accettazione della presente domanda.
The undersigned firm having, read the enclosures declares to accept the content and requests to attend ROMA FOOD EXCEL following and according to the mentioned rules that will be enforced with the signature of the present form.

Ditta/Firm _____ Partita Iva o Codice Fiscale/Vat n° _____

Fattura da intestare a/Invoice To _____ Website _____

Telefono/Telephone _____ Codice Univoco _____ e-mail _____ PEC _____

Indirizzo con CAP/Address with Post Cod _____

Dicitura esatta per l'inserimento gratuito nel Catalogo Ufficiale della Rassegna/
Exact wording for free insertion in the Official Catalogue of The Exhibition

Specifica dei prodotti da esporre/Detailed list of exhibited products _____

COSTI/COSTS

Fronte mt.....x mt.....area libera / Front mt.....x mt.....free area	€		Acconto 30% del totale generale Account 30% of grand total
Posizione di privilegio 2 lati – 3 lati – 4 lati / Privilege position 2 sides-3 sides-4 sides	€		
Preallestimento mq..... / Prefabricated Stand	€		Euro
Noleggio arredi / Furnishing rental	€		
Pulizie giornaliere / Cleaning service	€		
Collegamento internet / Internet rental	€		Per ricevuta del suindicato accounto di Euro
Allaccio elettrico e consumi 220 V..... 380 V..... / Electric connection 220V..... 380 V.....	€		Acknowledge of receipt
Allaccio idrico e consumi / Water connection	€		Pagato a mezzo/ Paid by
Quota di iscrizione / Application fee	€	
Pubblicità in catalogo / Catalogue advertisement	€		
BIGLIETTI INVITO / INVITATION CARDS N°	€		
TOTALE / TOTAL	€		IMPORTO RESIDUO A SALDO (da versare prima dell'inizio della manifestazione)
Iva / Vat	€		AMOUNT LEFT (to be paid before fair opening)
Assicurazione (esente iva) / Insurance (vat free)	€		
TOTALE GENERALE / GRAND TOTAL	€		Euro

Il pagamento dovrà essere effettuato tramite assegno bancario o bonifico bancario intestato a LSC BV, IBAN NL30RABO0322866537
Payment must be made by check or bank transfer made out to LSC BV, IBAN NL30RABO0322866537

La Ditta sottoscritta si obbliga ad aderire alla polizza stipulata dalla Rassegna per l'assicurazione contro tutti i rischi derivati dalla responsabilità civile ed incendi. La Ditta sottoscritta dichiara che tutte le conseguenze derivate dalla mancata osservanza di questa obbligazione saranno a proprio carico.
The undersigned Firm accepts the civil responsibility and fire insurance drawn up by the Organization. The undersigned Firm also declares to burden any consequence due to the lack of observance of said engagement.

Data / Date _____ Timbro della Ditta e firma del legale rappresentante
(Firmare il contratto anche sul retro)
Stamp of the Firm and signature of the legal representative
(Sign the agreement also on the back)

REGOLAMENTO GENERALE / CONDITIONS OF PARTICIPATION

1. Denominazione

Il Salone è a carattere specializzato ed è denominato ROMA FOOD EXCEL - Salone Internazionale della Panificazione, Pasticceria, Gelateria, Bomboniera, Pizzeria, Birra, Vini, Ristorazione, Pasta Fresca, Bar, Pubblici Esercizi & Hotel.

1. Name

The name of this specialized fair is ROMA FOOD EXCEL International Exhibition of Bakery, Pastry, Bombonnière, Ice-cream, Pizza, Beer, Restaurant, Wines, Egg-noodles, Bar, Public Services & Hotels.

2. Partecipanti

Vengono ammessi come espositori tutti i costruttori italiani o stranieri, nonché i rappresentanti od agenti di costruttori italiani o stranieri dei prodotti indicati nell'elenco merceologico. I rappresentanti e gli agenti possono partecipare al Salone solamente in tale specifica veste, sotto la propria ragione sociale. Sono pure ammessi a partecipare le case editrici della stampa tecnica, scientifica e periodica, gli enti, le associazioni, gli istituti e le altre categorie della produzione e del commercio, comunque riconosciuti promotori, sostenitori o realizzatori delle attività principali connesse od affini alle categorie merceologiche ed alle caratteristiche del Salone. Gli Organizzatori declinano ogni responsabilità in merito alla partecipazione delle ditte aderenti al Salone. Al fine di ottemperare alle disposizioni relative all'internazionalità delle manifestazioni fieristiche, è fatto obbligo agli agenti e rappresentanti di aziende estere di inviare, unitamente alla domanda di ammissione, una dichiarazione elenante le aziende rappresentate in esclusiva nazionale o territoriale i cui prodotti saranno presenti nello stand ed un'analogia dichiarazione da parte delle rappresentate che confermi l'esclusività del rapporto o indichi eventuali altri rappresentanti sul territorio italiano.

2. Exhibitors

Italian and foreign manufacturers of the products named in the list of exhibits, integral part of the Conditions of Participation their representatives and agents may participate. The latter shall participate on their own behalf and under their own firm name. Publishers of technical and scientific books or journal as well as any agency, association or institute promoting, supporting or performing activities related to the Exhibition's products and characteristics are admitted.

The Organizers waive any responsibility concerning information and/or products supplied by the exhibitors. In conformity with the provision pertaining to the international status of the trade fair, agents, representatives and traders of foreign companies are requested to provide, jointly with the application form, a statement listing the companies represented by exclusive agreement at national or territorial levels that will have their products exhibited in the booth and a similar statement is requested from the represented companies to confirm the exclusive agreement or to indicate other representatives in Italy.

3. Laboratori - Macchine e prodotti per dimostrazioni

Le macchine, impianti o attrezzature per dimostrazioni di prodotti esposti devono essere di costruzione di ditte espositrici. Potranno essere usati nei laboratori funzionanti presso gli stand le materie prime ed i semilavorati purché di produzione di aziende già presenti in qualità di espositori. I laboratori e le dimostrazioni all'interno dello stand sono sotto la totale responsabilità dell'espositore stesso. I forni e le macchine utilizzati potranno funzionare solo con energia elettrica, attenendosi alle norme di sicurezza in vigore. Non è possibile effettuare la vendita dei prodotti realizzati, dei quali è permessa solo la degustazione all'interno dello stand. Le norme igienico-sanitarie imposte dalla ASL competente e dal Comune di Roma devono essere rigidamente rispettate. Le macchine, impianti, attrezzature o prodotti che non corrispondono alle condizioni sopra indicate verranno estromesse a spese e rischio dell'espositore.

3. Workshops - Demonstration machinery and products

Machinery, installations and equipment for demonstrations of products on display may be manufactured goods produced solely by exhibiting firms. Raw materials and semi finished products may be used in the laboratories set up in the stands provided they are produced by firms exhibiting at the show. The workshops and demonstrations inside stand are under the sole responsibility of the exhibitor. Ovens and machinery may be operated with electric power only and must comply with current safety standards. Products baked at the stand may not be sold and may only be offered as samples for tasting. Health and hygiene standards set up by the Rome Health Authority must be strictly complied with. Machines, plants, equipment or products not corresponding to above mentioned conditions will be removed exhibitor's expenses and risk.

4. Accettazione dell'iscrizione

La presentazione della domanda di ammissione comporta, oltre al possesso dei requisiti richiesti nel precedente art. 2, l'accettazione integrale del presente Regolamento Generale e di tutte le norme emanate anche successivamente per l'organizzazione ed il funzionamento del Salone. La domanda d'ammissione costituisce inoltre, per il richiedente, l'impegno definitivo a partecipare e per gli Organizzatori la precedenza di data nell'esaminare le richieste di spazio. Saranno prese in considerazione soltanto le domande compilate e firmate, conformemente alle prescrizioni e che siano accompagnate dal versamento cauzionale. Gli Organizzatori decidono insindacabilmente sull'accettazione o meno della domanda che diventa definitiva solo con l'invio dell'assegnazione dello stand.

4. Acceptance of application

Submitting the application requires compliance with the requirements set forth under 2 and full acceptance of these conditions and of any additional rules or regulations which might be issued later concerning the organization and operation of this Exhibition. By submitting his application the applicant is firmly engaged to participate; the available space shall be allocated according to the date of the application. Only applications duly filled in and signed as required and accompanied by the deposit shall be considered.

Acceptance at the application lies solely with the Organizers; the acceptance is final when booth allocation is advised.

5. Cessione e rinuncia

La cessione, anche a titolo gratuito, totale o parziale degli spazi è tassativamente vietata. L'espositore che per legittima e comprovata impossibilità non fosse in grado di partecipare al Salone potrà richiedere lo scioglimento dell'impegno assunto entro e non oltre il 30° giorno dall'inizio della manifestazione abbandonando come penale l'importo del versamento cauzionale effettuato all'atto dell'iscrizione. Sulla valutazione delle cause che impediscono all'espositore di partecipare al Salone giudicheranno in maniera inappellabile gli Organizzatori. Non saranno comunque prese in considerazione domande che perverranno oltre il termine di tale data. La tassa di iscrizione e le eventuali imposte assolute non verranno in alcun caso rimborsate. Se la rinuncia avvenisse dopo il termine suindicato, l'espositore sarà tenuto al pagamento dell'intero canone dello spazio prenotato.

5. Assignment and cancellation

Total or partial assignment of the booth, even free of charge, is strictly forbidden. If an exhibitor is not a position to participate for proved, justifiable reasons, he may be released from his engagement upon request within and not after the thirtieth day from the beginning of the Exhibition. In this case, he shall forfeit the deposit paid with the application. The validity of the reasons for cancellation shall be examined and decided upon by the Organizers. The applications submitted after the mentioned date term will not be accepted. In any event, the participation fees and any tax already paid are not reimbursable. Should the cancellation take place after the above mentioned date, the exhibitor shall pay the full amount due for cancellation take place after the above mentioned date, the exhibitor shall pay the full amount due for the booth.

6. Assegnazione dello spazio

Gli spazi sono distribuiti ad insindacabile giudizio degli Organizzatori tenuto conto:

- della regolarità della domanda di ammissione e del versamento dell'anticipo previsto;
- della data di presentazione della domanda di ammissione;
- dello spazio disponibile.

Gli Organizzatori inoltre, cercheranno, per quanto possibile e nei limiti della disponibilità, di venire incontro alle preferenze espresse dai richiedenti non tralasciando, per questo, l'interesse generale del Salone e si riservano la facoltà, ove occorra, di cambiare, modificare o ridurre lo spazio assegnato. Gli spazi non occupati entro i termini previsti per l'allestimento, sono considerati liberi (salvo diversi accordi con l'espositore) e messi a disposizione della Segreteria, che ne può disporre senza alcun obbligo di rimborso.

6. Booth allocation

The booth shall be allocated by irrevocable decision of the Organizers, based upon:

- the correctness of the application form and advance payment;
- the date of application form submittal;
- the available space.

The Organizers shall as far as possible endeavour to meet the applicants' requirements, without neglecting the general interest of the Exhibition; they also reserve the right to change, modify or reduce the area of the allocated booth if necessary. The stand that will not have been occupied with the terms fixed for setting up operations, will be considered free (with no prejudice to specific agreements with the exhibitor). Such stands will be put at the disposal of the Secretariat, which will be entitled to use term without any obligation to reimburse the exhibitor.

7. Macchine esposte

Le macchine esposte, funzionanti o meno, dovranno essere in regola con le normative di sicurezza vigenti e conformi alla normativa CE. In caso contrario dovrà essere indicato in modo chiaro ed immediatamente visibile da parte del visitatore che si tratta di macchina non conforme. L'espositore accetta, senza condizione alcuna che sulle macchine CE esposte possano essere svolte verifiche da parte di una apposita commissione incaricata dagli Organizzatori, al fine di verificare l'effettiva conformità alle normative. Le macchine esposte possono funzionare a condizione che:

- non procurino disturbo agli espositori vicini o ai visitatori per rumori eccessivamente molesti, calore, vibrazioni, ecc.;
 - siano provviste dei dispositivi di sicurezza conformi alle norme italiane in materia di sicurezza e di prevenzione infortuni;
 - l'espositore adotti tutte le altre misure necessarie per la salvaguardia del personale e dei visitatori.
- Il funzionamento dei forni è consentito solo con l'uso dell'energia elettrica. In caso di installazione e funzionamento di apparecchiature elettroniche, devono essere adottati tutti gli accorgimenti necessari per non immettere in rete frequenze che possano arrecare danno o disturbo agli altri espositori. Macchine, apparecchi, utensili ed installazioni possono essere controllati nello spazio. In ogni momento (anche prima dell'apertura dell'esposizione), dalla Commissione di Controllo appositamente istituita. Eventuali rilievi sono notificati all'espositore interessato che, previo l'immediato fermo della macchina, deve provvedere ad attuare quanto prescritto. I dispositivi di protezione possono essere rimossi dalle macchine soltanto per dimostrare ai visitatori la costituzione delle parti protette e, in ogni caso, a macchina ferma; i dispositivi di protezione vanno tuttavia posti, visibilmente, nelle immediate vicinanze delle rispettive macchine. La Commissione di Controllo si riserva di impedire il funzionamento delle macchine che, a suo avviso, possano compromettere la sicurezza degli espositori o dei visitatori o procurare loro un eccessivo disturbo. Gli Organizzatori non si assumono alcuna responsabilità al riguardo per danni diretti o indiretti a persone o cose.

7. Machinery exhibits

Machinery exhibits, whether operating or not, must be in full compliance with current safety regulations and in conformity with CE standards. In case to the contrary, the exhibits should bear indications clear and immediately accessible to visitors, informing them that said exhibits do not conform. Exhibitors accept without reservation whatsoever that exhibits bearing CE marks be submitted to inspections conducted by the commission appointed to the effect by the Organizers, with a view to verify conformity to standards Machinery exhibits on display may operate without any restrictions, provided that:

- they do not disturb or annoy the other exhibitors and visitors because of excessive noise, heat, vibrations, etc.;
- they are equipped with safety devices according to the Italian safety regulations;
- the exhibitor takes all the steps required for the safety of personnel and visitors.

Baking ovens shall operate only if supplied with electrical energy. In the case of electronic devices, all necessary steps are taken to prevent frequencies which might damage or disturb the other exhibitors from entering the network. A special Inspection Committee has the right, at any time, to inspect and check the machines, equipment and installations on display, even before the opening of the Exhibition. Any remarks shall be made the exhibitor who shall forthwith stop the machine and take the measures required. Safety screens and guards may be removed from the machines only to show visitors the protected parts, and, in any case, only with the machine shut down. Such screen and guards shall be visibly

placed near the corresponding machines. The Inspection Committee reserves the right to prohibit the operation of any machine which, in the Committee's opinion, might endanger the safety of the exhibitors or visitors or cause them excessive inconvenience. The organizers waive any responsibility for damages to people or objects.

8. Azione promozionale

Fermo restando l'obbligo di osservare quanto disposto in materia dalla legge e dalle norme di Pubblica Sicurezza, l'azione promozionale, da svolgersi unicamente all'interno del proprio spazio, dovrà essere effettuata in modo da non recare danno, disturbo o molestia agli altri espositori ed ai visitatori. Se tale promozione comprende l'uso di audiovisivi l'espositore è tenuto a corrispondere alla SIAE i relativi diritti. Notizie dettagliate circa le modalità e i diritti dovranno essere richiesti alla SIAE di Roma almeno 60 gg. prima dello Salone.

La distribuzione di cataloghi e di listini può essere fatta dall'espositore esclusivamente all'interno del proprio spazio. L'esercizio della pubblicità - esclusa quella già prevista all'interno del proprio spazio - è riservata per conto terzi ed espositori, in ogni sua forma, anche con la collaborazione di agenzie specializzate, alla Segreteria Organizzativa. Qualsiasi forma di pubblicità visiva (insegne, cartelli, allestimenti), sonora, cinematografica e audiovisiva, è soggetta all'imposta comunale ai sensi del DPR 26/10/1972 n. 639.

8. Promotion

The exhibitor shall comply with the applicable laws and police regulations; moreover, promotional activity shall be carried out within the booth and shall not cause any damage, inconvenience or trouble to visitors and exhibitors. Promotional usage of audio-visual media is subject to a royalty payment to SIAE by the exhibitor. Detailed instructions on the payment procedures and amounts should be obtained from SIAE not later than 60 days before the opening of the Exhibition. Catalogues, leaflets and price lists may be handed out within the booth only. Exhibitors-a part from the advertising inside their booth- are allowed to advertise in any permissible way only through Organizing Secretariat who reserve the exclusive right of the advertising activity also in collaboration with specialized agencies. Any form of visual advertising (signboards, posters, decorations) as well as of sound screen and audiovisual advertising is subject to municipal tax according to Presidential Decree nr. 639 of 26/10/1972.

9. Catalogo

Il Catalogo Ufficiale della manifestazione sarà stampato e diffuso senza alcuna responsabilità dagli Organizzatori e per l'Editore. Le aziende espositrici avranno diritto all'inserimento della ragione sociale con l'indicazione della sede societaria e delle aziende rappresentate dichiarate, per le quali è stata versata la quota di iscrizione. Eventuali variazioni al catalogo devono pervenire alla Segreteria entro 30 giorni dall'inizio della manifestazione. Decorso tale termine non viene garantita la variazione. Qualora esistano le condizioni, la Segreteria Organizzativa e l'Editore si riservano la facoltà di redigere un Supplemento al Catalogo Ufficiale nei modi e nei tempi dagli stessi stabiliti, nell'interesse generale del Salone. Gli Organizzatori e la Segreteria Organizzativa potranno provvedere inoltre direttamente o indirettamente alla realizzazione e alla diffusione di altre pubblicazioni di diversa natura, con le quali si riservano il diritto di illustrare e propagandare il Salone in qualsiasi momento ed in qualsiasi ambiente, sia in Italia che all'estero.

9. Catalogue

The Organizers and the Publisher may not be held liable for the Official Catalogue of the Exhibition printed and circulated for the occasion. Name and address of exhibiting firms are published and firms official represented, for which admission fees were paid up. The entries contained in the catalogue are compiled from the form submitted by exhibitors. Any change to the data indicated on the catalogue must be communicated in writing to the Organizing Secretariat within the thirtieth day from the beginning of the Exhibition. Changes cannot be guaranteed after that date. If there are necessary conditions, the Organizing Secretariat and the Publisher will reserve the faculty to edit a Supplement to the Official Catalogue, in the times and ways decided by the same, in the general interest of the Exhibition.

The Organizers and the Organizing Secretariat, directly or indirectly, may also print and circulate other publications of various types to illustrate and disseminate the Exhibition at any time and in any environment in Italy and abroad.

10. Fotografie e riproduzioni

Gli stand ed i prodotti esposti non potranno essere fotografati, cinematografati, disegnati e comunque riprodotti senza l'autorizzazione degli espositori interessati e della Segreteria. Gli Organizzatori non possono tuttavia essere ritenuti responsabili di eventuali riprese abusive effettuate da terzi. La Segreteria e Fiera di Roma SpA si riservano tuttavia il diritto di riprodurre o di autorizzare la riproduzione di vedute d'insieme o di dettaglio esterno o interno, nell'interesse della cronaca del Salone, o di permettere o farne la vendita. L'introduzione nel Salone di apparecchi fotografici o cinematografici è subordinata al permesso scritto della Segreteria.

10. Photographs and reproductions

The booth and exhibits shall not be photographed, filmed drawn or otherwise reproduced without the exhibitor's and Secretariat's permission. The Organizers and Fiera di Roma waive any responsibility for any unauthorized pictures, etc. taken by third parties. The Secretariat however reserves the right to reproduce or cause to be reproduced and to sell or cause to be sold any general or detailed, internal or external views for reportage covering the Exhibition.

Cameras and movie cameras may be introduced in the Exhibition area by written authorization of the Secretariat only.

11. Vigilanza

Fiera di Roma SpA e gli Organizzatori provvedono ad un servizio di vigilanza normale e generale diurna e notturna, ma declinano ogni responsabilità anche per i rischi naturali e di forza maggiore. La custodia e la sorveglianza degli spazi competono ai rispettivi espositori, per l'intero orario di apertura dei padiglioni, sia durante lo svolgimento del Salone, sia nei periodi di allestimento e di smobilitazione. Si raccomanda, pertanto, alle ditte che espongono oggetti facilmente asportabili, di essere presenti nel proprio stand per tutta la durata dell'orario giornaliero.

11. Guard service

Fiera di Roma SpA and the Organizing Secretariat supplies the usual day and night guard service; they however waive any responsibility for natural damages and force majeure. Each exhibiting firm is responsible for the guard services of its booth, during all the opening hours of halls, either for the lasting of Exhibition or during the setting up or the cleaning periods. Companies which exhibit products easily transportable are warmly asked to be present in their booths during opening hours.

12. Divieti

Oltre a quelli già stabiliti negli specifici articoli sono posti i seguenti divieti di carattere generale:

- è vietata l'esposizione dei prezzi
- è vietata la vendita di prodotti con consegna immediata
- è vietato l'uso del marchio della Fiera di Roma SpA, della Segreteria Organizzativa e del Salone senza autorizzazione scritta
- è vietata all'espositore, ai suoi dipendenti ed ai visitatori la permanenza negli spazi e all'interno del Salone oltre l'orario di chiusura, senza speciale autorizzazione
- è vietato introdurre nel Salone materiali e prodotti maleodoranti o comunque pericolosi e suscettibili di procurare danno o molestia
- sono vietati impianti sonori la cui rumorosità non sia contenuta nel limite strettamente indispensabile e che arrechino disturbo agli espositori vicini. La segreteria potrà usare gli altoparlanti installati per comunicazioni ufficiali di interesse generale o in ogni caso di emergenza
- è vietata l'asportazione di prodotti o materiali esposti durante il corso della manifestazione senza il permesso della Segreteria
- è fatto divieto alle ditte espositrici di svolgere azione pubblicitaria all'esterno dei padiglioni se non previa autorizzazione da parte dell'Ente Organizzatore. L'azione pubblicitaria è consentita solo all'interno dei propri spazi espositivi.

12. Prohibitions

Besides what is set forth under specific articles, the following is forbidden:

- the display of price tags
- the sale of products for immediate delivery
- the use of trademark of the Fair of Rome SpA, of the Organizing Secretariat and of the Exhibition without express written authorization
- the unauthorized staying of exhibitors, exhibitor's staff and visitors at the booth or on the Exhibition premises after closing hours
- Introducing on the premises loudours, harmful or dangerous materials
- Sound plants, whose noise may cause inconveniences to neighbouring exhibitors or are not limited to what is strictly necessary.

The Secretary may use the installed loudspeakers for official announcements or in case of emergency

- Removing exhibited goods or products during the Exhibition without the Secretariat's permission
- Exhibitors are not allowed to advertise outside the halls if not subject to authorization by the Organizers. The advertising action is only allowed inside its stands.

13. Decreto legislativo nr. 196/2003 – Tutela dei dati personali

Ai sensi del D. Lgs 196/2003 "Tutela dei dati personali" si informa che il trattamento dei dati riguardano le aziende espositrici in forma diretta o indiretta è effettuato al fine di informazione commerciale o di invio di materiale pubblicitario, ovvero per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale interattiva. Secondo l'art. 7 del decreto legislativo citatosi ha diritto in qualsiasi momento e gratuitamente di consultare, modificare, cancellare od opporsi all'utilizzo dei dati per le finalità suindicate scrivendo a D.M.P. SRL-Via del Fontanile Arenato, 144-00163 Roma. La sottoscrizione del presente contratto di partecipazione costituisce consenso espresso liberamente in forma specifica e documentata per iscritto a trattare i dati sopraindicati, da parte della nostra società o di sue incaricate.

13. Decree Legislative nr. 196/2003 – Personal data protection

Under decree legislative nr. 196/2003 "Personal data protection" please be informed as follows: all data concerning directly or indirectly exhibitors are dealt with for the purposes of commercial information or mailing of advertisment material or for market surveys or interactive business communication. Under article nr. 7 of the decree legislative mentioned herein exhibitors are entitled, at any time and with no charge whatsoever, to consult, modify, cancel or simply object to the use of such data for the purposes set forth above writing to D.M.P. SRL-Via del Fontanile Arenato, 144-00163 Rome. The signing of the Application Form will represent the free agreement of the exhibitors specifically expressed and documented in writing-to deal with the above-mentioned data by our company or any other party instructed accordingly hereby.

14. Forza maggiore

In caso di forza maggiore o comunque per motivi indipendenti dalla volontà degli Organizzatori, la data del Salone potrà essere cambiata o addirittura il Salone soppresso. Gli Organizzatori non potranno essere citati per danni a nessun titolo.

14. Force majeure

In case of force majeure, or any event beyond the Organizers' control, the date of the Exhibition may be changed or the Exhibition cancelled altogether. The Organizers shall not be liable for any damages.

15. Redami e Foro

Gli eventuali reclami devono essere presentati per iscritto. Per qualsiasi controversia è competente il Foro di Catania.

15. Claims and court

Any claim shall be submitted in writing. The Catania Court is competent for any litigation.

Timbro della Ditta e firma del legale rappresentante / Stamp of the Firm and signature of the legal representative